

# ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ ВРАНЦІ.

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:  
Львів, Ринок Ч. 10. II. ПОВ.  
Телефон Редакції й Адм.: 223-41  
Телефон Друкарні 223-26  
Адреса для телегр.: Діло Львів  
Кошто: П. К. О. Львів 504.060.  
Банку Чеських Лейон.  
Прага „Діло“.  
Рукописи не звертаємо.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:  
Місячно (з книжкою) 5.00 зол.  
Чвертьрічно 15.00 „  
Піврічно 30.00 „  
Річно 60.00 „  
В АМЕРИЦІ 1.50 дол. у че.  
ХОСЛОВАЧЧИНІ 30 КОР. Ч.  
У ВСІХ ІН. КРАЯХ 7.50 зол. п.  
ОДИН ПРИМІРНИК 20 сот.

ВСІ ТОЧНІ ПЕРЕДПЛАТНИКИ ДІСТАЮТЬ ЩОМІСЯЦЯ БЕЗПЛАТНО  
КНИЖКУ 6-КИ „ДІЛО“ В ОБСЕМІ 10—15 АРКУШІВ ДРУКУ.

## Дальший етап польонізації Лемківщини.

З Лемківщини пишуть нам:  
Історія з лемківським букварем — це був, тепер виявляється, тільки перший крок польонізації Лемківщини. Бо ось прийшов тепер етап розпорядок шкільної влади: науку польської мови заводять уже від другого піварку, а першій класі народних шкіл, хоч досі польської мови вчили щойно в другій класі; на свої мови вчили щойно в другій класі; на своїх мов, замість дотеперішніх польсько-українських, мають бути таблички виключно з польськими написами. Це вже перевели по селах жесьького, горлицького і новосанчівського повітів. Зі шкіл у тих повітах усунули в остан-

ніх роках майже всіх українських учителів.

Людність Лемківщини прийняла той розпорядок з болем, як дальше обмеження своїх національних прав та вислала у цій справі спеціальні петиції. При цьому слід пригадати, що загальне число поляків (колоністів) на Лемківщині не переходить 5 відсотків усієї людності, отже згадані розпорядки відносяться до суто українських шкіл.

Протестаційну акцію в цій справі ведуть на Лемківщині згідно всі: українці та москвофіли, які в деяких повітах мають ще деякі впливи.

## З балачок про зміни в Польщі.

Варшава, 15. січня 1938.

На сторінках польської преси, не тільки столичної, але також провінційної, чи ідеологічною приналежності, в останніх днях писали чимало про недавню зміну у проводі ОЗОН-у, де творця цієї нової польської політичної проурядової організації полк. Адама Коца заступив ген. Станіслав Скварчинський. Дійсних причин цієї зміни польська проурядова преса з офіційним органом ОЗОН-у „Газетою Польською“ не подала, бо мабуть не багато у Польщі знайдеться таких, які повірили би, що причиною уступлення полк. Коца був виключно лихий стан його здоров'я, як це констатують близькі до нього часописи.

І шукають причин поза таким чи іншим станом здоров'я недавнього керівника проурядового табору, що мав здійснити напрямні польської політики, проголошені ним у його декларації з 21. лютого минулого року. Мали вони стати основою широких внутрішніх реформ у різних ділянках публічного життя в Польщі, для переведення яких був намір створити новий великий політичний табір, що закінчив би період значного політичного розпорошення по польському боці. Новому творі — Обозові Зеленого Народового — надали чисто польську визівку, зриваючи з традиційної витвореної передтим Безпартійним Більом співпраці з урядом, що до проурядового табору можуть належати теж і громадяни непольського походження.

Монтування нової партії триває вже понад десять місяців і досі ще невідомо, коли нова машина буде остаточно готова та хто стане до її обслуги. Перші сподівання самих монтерів, що праця їх піде скоро і швидко та що нова машина своєю величиною і силою задивує всіх, давно розвіялися. Стратив наліт й охоту і сам головний конструктор, полк. Коц, що уступив добровільно, бачучи неможливість усіх своїх дотеперішніх заходів. Не поміг і полк. Богуслав Медзінський, сильний у слові на соймовій арені та не менше сильний і в пері на шпальтах керівничої ним „Газети Польської“, яка виразно еволюціонувала на польську народову сторону.

У цю саму сторону пішов і шлях самого ОЗОН-у. Позакулісне кокетування з польською опозицією не дало вислідів. Людові поставили за високі домагання — амністія для В. Вітоса і комп.; зміна закону про територіальну самоуправу і виборчих регуляцій до неї та зміна виборчих ординацій до сойму і сенату і після її переведення розв'язання тих установ та розписання нових виборів — про менші і не згадують, і ОЗОН чи уряд, що стоїть за ним, не відважися дати свого акценту на такий політичний вексель людовців. Пепесівці, сьогодні поважно оздоблені, не входили владі в рахунок як контрагент; зрештою у своїй політичній тактиці йдуть вони сьогодні разом з людовцями. Не повезло теж і з правітвірними елєктами, що все ще мріють про захоплення влади в Польщі у свої руки. Проти ОЗОН-у й уряду заявився теж і т. зв. „фронт Морж“ Падеревського, Корфіантія. Словом ОЗОН-ові не вдалась концентрація польських національних сил.

До нової проурядової формації перейшли тільки поодинокі люди чи групи як „Ібераль-фери“ з вшехпольського табору, головні молодого або радикального покрю. Шефом сектору молоді іменовано недавнього провідника вшехпольських радикальних бойок Е. Рутковського, а один з колишніх молодих львівських елєктів д-р Шталь дістав призначення у відділі промової пропаганди.

## Шотан знову творить французький уряд.

НЕВДАЧА БЛЮМА.

Коли през. Лебрен поручив мін. Бонне утворити новий уряд, це стрінуло прихильний відгук преси, але викликало бурю в колах „людового фронту“. На сторінках преси та на людях ліній атакувала не лише самого десигнованого прем'єра, але й президента республіки. З огляду на таку ситуацію більшість радикалів не вірила в успіх мін. Бонне, так, що лише часом їм дала йому підтримку (32-ох висловлювань). 23 проти, 40 стрималось від голосування. Приймаючи це як заяву недовіри, Бонне звільнив мін. Бонне з посади.

Тоді през. Лебрен поручив це завдання мін. Блюму, який негайно увійшов у переговори, намагавшись утворити уряд „людового фронту“, але на поширеній платформі.

Представник комуністів Торез і Дюкло обіцяли Блюмові підтримку без ніяких застережень, радикали відложили відповідь до нині; вони узалежили свою співпрацю від низки умовин.

Переговори не увінчалися успіхом і Блюм зрікся мін. Бонне з посади. Покидаючи в 11. годині елєйську палату, він заявив журналістам:

„Я старався утворити нову урядову комбінацію. Сам я вважав її знайденою, тож і не дивуюся, що вона не пощастила. Радикали спротивились на вчорашньому вечірньому засіданні проти участі комуністів; з огляду на те мені не залишалося нічого іншого, як зречися мін. Бонне, який мені поручив президент республіки“. Шотан піднявся мін. Бонне з посади.

## Японія зірвала дипломатичні взаємини з Китаєм.

Японський уряд опублікував заяву у справі своєї політики супроти Китаю. Заява підкреслює, що Японія хотіла довести до замирення, але китайський уряд дальше воює, наражаючи мир на Далекому Сході та долю китайського народу.

З огляду на те Японія не підтримуватиме зв'язків з китайським урядом і чекатиме, доки в Китаю не повстане новий режим, що уможливить японсько-китайську гармонійну співпрацю.

Ця постанова не вводить змін у практичну політику Токіо. Японія і дальше шануватиме суверенітет та інтегральність Китаю, також інтереси посторонніх держав на китайському терені.

Загально міркують, що японська армія, яка

після здобуття Нанкіну припинила боєві операції, розвине їх знову.

### ВІДКЛИКУЮТЬ АМБАСАДОРІВ.

Сподіються, що ще цього тижня японський амбасадор у Китаю Каваґое вернеться до Токіо, бо його відкличе японський уряд. Коло 20. ч. м. китайський амбасадор покине Токіо з власної ініціативи.

### КИТАЙСЬКІ КОНСУЛЯТИ ПІДПОРЯДКОВУЮТЬСЯ ПЕКІНСЬКОМУ УРЯДОВІ.

Всі китайські консуляти на Формозі та в Кореї осудили становище Куомінтану та підпорядкувалися тимчасовому урядові, що powsta під японськими впливами у Пекіні. Інші китайські консули на японській території зроблять те саме.

## Вині починаються англо-ірландські переговори.

Вині починаються в Лондоні переговори між Британським та Ірландським урядом на тему всіх взаємин між обома державами, політичних, господарських та військових. На першій план висувається питання поділу Ірландії.

Про вагу переговорів свідчить обставина, що обидва делегації проводять: Де Валера і Чеймберлен. Крім того до ірландської делегації належать міністри: скарбу, промислу й торгівлі та різниці.

### ЯКІ ВИГЛЯДИ НА ПОРОЗУМІННЯ?

Ірландська преса з задоволенням вітає початок переговорів і майже одностайно висловлює таку думку: Якщо питання господарської та військової оборони конференція розв'яже, питання політичних справ, вона

дасть реальні та корисні для обох сторін висліди. Навпаки, якщо ці всі справи порушувати разом, конференція може легко розбитися з огляду на питання поділу Ірландії та становища Ульстеру.

### ДЕМОНСТРАЦІЙНІ ВИБОРИ В УЛЬСТЕРІ.

Прем'єр Ульстеру (північної Ірландії, яка належить безпосередньо до Великої Британії) роз'яснює місцевий парламент і розписав нові вибори на 9. лютого.

Ті вибори мали відбутися щойно під кінець літа. Приспішуючи їх, прем'єр Ульстеру робить політичну демонстрацію проти лондонських переговорів. Він хоче довести, що населення Ульстеру не хоче об'єднатися з Ірландською державою.



Ті єдині перебіжчики зробили свій вітер перелосіс у Східній Галичині й на Волині і чимало з них зробило навіть особисту урядову кар'єру, зокрема у судівництві, про що до недавня ще не могли навіть і мріяти. Під їхнім непереможним впливом є і львівський Секретаріат Порозумівачин, якого ролія заважала дуже значно на польсько-українських взаєминах — у негативному напрямку супроти т. зв. нормалізації.

Попри початку команду ОЗОН-у змінено теж і шефа його генерального штабу — як кажуть — за ним піде і „зіміна партії“, себто зіміна кабінету, що передбачує щойно на кінець цього року, себто після закінчення бюджетової сесії. Є поширені поголоски, що до уряду увійшли би нові люди, яким легше було б повести балачки з деякими опозиційними партіями. Акти це й ніяка новина, бо такі балачки з перервами тривають вже від 10 місяців.

В кругах польської опозиції утриваються погляди, що проурядовий табір разом з урядом не рішається тепер на передерчиніше розв'язання союму й сенату і начасніші вибори до тих установ. Має це бути тому, що не хотять вони переводити вибори нового президента держави у новий календар польського парламенту і бажають, щоб ця справа, актуальну у травні 1940 р., передано ще в часі урядових теперішніх законодавчих установ. Щойно після вибору нового президента держави було розписані нові вибори до парламенту.

Пророки польської політичної майбутності закладають собі, очевидно, питання, на яких основах будуть переведені нові вибори, коли календар теперішнього парламенту кінчиться щойно в жовтні 1940 р. Не уявляє на їхню думку сумнівної — і з цього я сам уряд та проурядовий політичний табір мають зважати собі точно справу —, що нових виборів не вдасться перевести на підставі теперішніх виборчих ординацій до союму й сенату. Рахуються вони з коментарем їх анім. Біда тільки, що до нинішнього дня не мають вони ніяких готових проектів, ані навіть їх головних нарисів. І поправаді не дуже з тим і опішяться.

У загальних кругах — як кажуть — переважає погляд, що наперед слід би зібрати достатній матеріал через попередні вибори до установ територіальної самоуправи, які мали вирішувати голос при добір кандидатів до теперішнього парламенту.

Коли це малою статися? На це дає відповідь проурядова „Юра“, котра пише:

В міністерстві внутрішніх справ опрацьовують законопроект про устрій міста Варшави. У зв'язку з тим опрацьовують теж і виборчу ординацію для шістьох найбільших міст, між ними і для Львова. По узгодженні тих проектів з відповідними міністерствами і по ухваленні їх радою міністрів ті законопроекти мають бути внесені ще в часі теперішньої бюджетової сесії, себто перед кішчем березня цього року, однак нема надії, щоб їх ухвалено вже в цій сесії і це могло б статися щойно у черговій бюджетовій сесії — отже десь з початком 1939 року.

Ті самі поголоски й балачки подано і даший календарій, а саме:

З кінцем 1939 р. відбулися би вибори до установ територіальної самоуправи, у першу чергу до міських рад. На початку 1940 р. відбувалося ухвалення виборчих ординацій до союму й сенату, у травні 1940 р. вибори президента держави, з осені 1940 р. розв'язання союму й сенату, до яких вибори відбулися би з кінцем 1940 р. або з початком 1941 р. Або іншими словами: теперішній польський парламент перебув би цілу свою законну календарію. До цього часу не слід сподіватися ніяких більших засадничих змін у державному устрою.

Не треба й казати, що не все так стамється, як говорять всевідучі часописи чи каваринні пророки. Зрештою і на внутрішній полі в Польщі мають чималий вплив також зовнішні відносини, що їх на час кімкох літ годі чейже переміняти хочби у найзагальніших рисах. Одно певне, що сучасний стан внутрішньої політики — Польщі на дашу мету не вдасться удержати та що чималий балак про зміни мають такі деякі реальні групи під собою. Оскільки на ті зміни буде впливати теперішній, ще й до них незмонтований, проурядовий табір ОЗОН-у та яку він поведе діяльність, і політику у цьому напрямі, покаже нам недалека майбутність.

Дав нас о. о. ясно, що дашу захід для консолідації польських національних сил, передовсім на українських етнографічних землях. Це й нам наважує прихвувати до об'єднання і наших сил, як не й вирішено на недалекій конгресі УНДО.

О. о. Степан Баюм.

## Національні меншини у Чехословаччині.

Прага в січні 1938

У зв'язку з недавнім побуту французького міністра закордонних справ І. Дельбоса в Празі закордонном нерозгадувалося про положення меншин в ЧСР. Цією справою займалася чеська преса, радіо і парламент. Тому, гадаємо, цікаво буде й нашим читачам почути про неї.

Хто уважно слідує за пресою меншин у Чехословаччині, а тимбільш, хто має спрому спо-кійно на місці приділятися життю чехословачьких меншин: німців, мадярів, румунів, циганів, той мусить прийти до висновку, що цим меншинам живеться тут під кожним оглядом недопорівняннє краще, як національним меншинам в інших державах. В залежності від свого культурного стану, активності, а головне в залежності від того, чи за межами Чехословаччини існує держава, яка час до часу може інтервенювати у справі своїх земляків — чехословачьких громадян, ці меншини мають ті чи інші можливості для свого національного, культурного, економічного розвитку.

Найбільша, бо нараховує більше як три мільйони, найактивніша, з сильною допомогою ззовні, а через те і найкраще забезпечена в ЧСР є німецька меншина. Тут німці мають свої високі школи — університет, техніку і ін. Дістають свою незалежну Академію Наук з осідком у Празі. Середні, фахові і нижчі школи цілком задовольняють потреби німецької людності краю. Не треба й згадувати, що в усіх школах учать німецькі вчителі в німецькій мові. В німецькій мові урядують в усіх державних, самоуправних і ін. установах в околицях з німецькою більшістю. Дотепер чехословачькі німці мали щоденно кілька годин радіопередач у своїй мові. З новим роком вони дістали від уряду, по останньому слові техніки винищення, радіонадачу станцію в Мельнику, коло Праги.

Відповідно до кількості людності німці заступлені в парламенті, уряді, війську, промислі, не згадуючи вже про самоуправні установи. Їх культурні, гуманітарні інституції, безробітні беззахисні, нематері на рівних правах з іншими громадянами користуються державними запомогованими фондами. Під політичним і релігійним оглядом німці, як і інші громадяни демократичної держави, мають повну свободу.

Останніми часами в закордонній пресі були відкриті неначе-то судетські німці в ЧСР дома-

гаються від уряду плебіситу. Коли це правда, то це буде радше однією політичною потягнєтє судетонімецького проводу, і тільки. Бо на нашу думку, якщо сьогодні перевести голосування за те, куди хочуть чехословачькі німці належати — до Німеччини чи залишитися при сучасних умовах й далі в ЧСР, то хто знає, як те голосування випало. Ще питання, чи хотів би німецький громадянин, який до речі в ЧСР і матеріально краще почуває себе, як його собрат в Німеччині, зректися всіх вигод, що йому дає державний демократичний лад і добровільно поставити себе під один аршин, щоб однаковим кроком разом з іншими машерувати під прапором заломаного хрестом. Адже австрійські і швайцарські німці чомусь то не дуже раються за приєднанням до Берліна.

Візьмім другу, коли не рахувати румунів і циганів, найменшу меншину в ЧСР, польську. Мала горстка чехословачьких громадян польської національності куди краще і то під кожним оглядом — забезпечена, як багатоміліонний український народ в Польщі. Про це ми можемо довідатися хоч би з тих домагань, що їх внесла польська делегація зі Шлезька до праського уряду.

А ці домагання такі:

1. Рівномірне заступлення поляків у державній службі.
2. Участь у державних доставках.
3. Надання державного громадянства всім полякам, що живуть у Чехословаччині шонайменше 15 років.
4. Поліпшення культурних зв'язків чехословачьких поляків з поляками з Польщі.
5. Відмова робітничих контрактів всім полякам, що були звільнені з політичних причин, якщо вони не були засуджені.
6. Прийняти на службу з відшкодуванням польських залізничних робітників і урядовців.
7. Заборона припливу чужоземного елементу до сіл з польською більшістю.
8. Забезпечення переваги місцевого польського елементу при обсаджуванні місць праці.
9. Удержування польської гімназії в Орлові.
10. Відкликання чеських учителів з польських шкіл.
11. Перенесення польських дітей, що ходять до чеських шкіл, до польських шкіл.

Президент праського уряду у своїй відповіді зазначив польській делегації, що її вимоги і домагання не противорічать засадам чехословачької меншинної політики і вони будуть предметом нарад уряду.

### З польської поезії.

## „Українська нахабність“.

Зізд УНДО, особливож промова сенатора Остапа Луцького, яку коментувало вже на свій спосіб львівське „Слово Народове“, дав привід якомусь луцькому дописувачеві „Гоним Варшавського“ написати цілу статтю, що появилася в тому часописі під шумним наголовком „Безпрограмовість супроти українців розухвалює їх на наших окраїнах“.

„Без сумніву сприятливим моментом, що українському рухові, пересякнутому сепаратистичною ідеєю, дозволяє успішно впливати на українські маси, є брак генеральної політичної лінії — може не так у польському громадянстві, як у націоналізмі бачить свою силу, як „у напруженому політично хребетному стовпі“ табору, що стоїть при владі.“

Нещастям нашої справи на „кресах“ є передовсім те, що політичні питання, які мають рішати про поставу українських мас, ми намагаємося випхнути виключно на господарські шляхи. У цій ситуації не помиля, що приносить нам фатальні вислід. Противник мобілізує й організує політичні сили, які вишколює до безоглядної боротьби.

Тільки при цілковитому зануку атрак-

ційної сили польської політики міг, на жаль, п. Луцький, що його іменував сенатором президент Р. П., на зізді партії УНДО у Львові у дні 5 січня ц. р. промовити польський народ.

Після того наведений уривок промови сенатора Луцького з коментарем „Слова Народового“ і тече закінчення:

„Отже з черги третя більша українська партія, якою є УНДО — всупереч заклопотаній з „польською стороною“ умові — болосить, що має свої політичні цілі, які ведуть до реалізації „українських державних амагань“.

Карти партнерів відкриті — у тому положенні не важко відгадати, хто заграє перший...“

Хіба всі памятаємо, як так недавно гналися ми і яку ціну заплачували за „українським міраж“ року 1920. Ми заплачували: Варшавою, Гданьском, Спішом і частиною Галичини, Шлезька на заході, а на сході втрачали Камінець Подільський, Проскурів, Мінськ Литовський, Бобруйськ, і втім: границі з 1772 року.

А в наголовку тієї статті говориться про нахабність українців.

## Господар і субльокатор.

Те, що в тернопільській цукроварні „Подільська“ є понад 30 відсотків українського капіталу, і те, що до управи організації в Березиніх оліїні допускають „русинів з українських господарських організацій“, не дає спати „Слову Народовому“. У статті „В Малопольське нех поляки будували польське, а не українське господарство“ читаємо такі жалі:

„Малопольська Всколія“ не здобулася досі на стихійне визволення господарське

і політичне. Що більше — польська нація живе в атмосфері, у настанові, що місце на тій землі не має випрошувати, а стійкують у ній психіку субльокатора, якого, правда, охороняють правні закони, але який мусить глядіти крізь інтереси головного мешканця. За це відповідало б, в чітій рукаві є право формального воду і контакту з польською „Східній Малопольщі“.



# Друга фаза шкільного плебісциту.

ПЕРЕВІРЮВАННЯ ВАЖНОСТІ ВНЕСЕНИХ ШКІЛЬНИХ ДЕКЛАРАЦІЙ ЗА УКРАЇНСЬКОЮ  
МОВОЮ НАВЧАННЯ.

Находимося у другій фазі шкільного плебісциту, в якій обов'язує розпорядок Міністерства Освіти з 7. I. 1925 (Д. З. Р. П. ч. 3, поз. 33), а саме така його стаття:

§ 8. Шкільний інспектор досліджує, чи існують умовини, під якими декларація має важність, зокрема:

1) чи громада, в якій лежить школа, має згідно з вислідами останнього загального перепису населення 25 при. тої народності, в якій мові хотів би прохачущий учинити свою дитину;

2) при посередництві староства, громадського (гмїнного) уряду, або на випадок потреби сам особисто, чи підписаний на декларації разом з вичисленими в ній дітьми мешкає в межах даної шкільної округи;

3) чи названі в декларації діти живуть і будуть у шкільному віці в дні 1. вересня відповідного року;

4) чи виступаючий як опікун має до цього права.

Ця перевірка відноситься практично до тих декларацій, які внесені до 31. грудня 1937. р. за зміною мови навчання в школах з польської на двомовну, чи з двомовної на українську.

У справі виношення декларацій за державною (польською) мовою навчання постановляє той сам розпорядок ось що:

§ 10. Про внесення батьками що-найменше 40 дітей домагання ввести до школи польську мову навчання повідомляє шкільний інспектор перед днем 1. лютого населення тої шкільної округи на те, щоб уможливити решті батьків внести домагання навчання в польській мові.

Таке повідомлення має бути виконане через вивіщення відповідної оповістки в локалі громадського (гмїнного) уряду, а оскільки у дотичній шкільній округі нема громадського (гмїнного) уряду, в іншій, виданій місці, положеній у межах тої округи, однак з виключенням шкільного будинку.

Домагання навчання в польській мові мають бути узглядені з початком найближчого шкільного року, якщо будуть внесені до дня 30. квітня.

Таким чином між 31. груднем 1937. і 30. квітнем 1938. р. триває друга фаза шкільного плебісциту, в якій: 1) державна влада буде перевіряти внесені до 31. грудня 1937. р. де-

кларації за українською мовою навчання, та в якій 2) може прийти реакція на український плебісцит у формі виношення декларацій за польською мовою навчання. Цілий практичний сенс тієї „реакції“ зводиться до того, що тепер вистане підписів за 20 дітей за польською мовою навчання, щоб „нейтралізувати“ українську плебісцитову акцію з осені 1937. р. та навіть довести до дальшої некорисної для нас зміни стану посідання шкіл з українською мовою навчання. Додаймо, що в тому випадку є не звичайно важке, що ці підписи не потребують уже легалізації і т. п. морок, яких треба було при українських деклараціях.

Сьогодні не можна передбачити, що станеться в цій другій фазі шкільного плебісциту. Тому висновки, які хочу поробити, можу оперти лиш на дотеперішній практиці. Ця практика вказала, що чинники, які досліджують вичислені в міністерському розпорядку умовини важности шкільного плебісциту, не обмежуються до ствердження дійсного стану річи, лише звичайно роблять натиск на батьків, щоб вони відкликали, або змінили внесені шкільні декларації за українською мовою навчання. При тому вживають „аргументів“, мовляв, хто бажає української мови навчання в школі, хоче тимсамим викинути польську мову зі школи, отже виступає проти польської держави... Треба українських батьків, матерей та опікунів освідомити, що одно з другим не має нічого спільного, бо в кожній школі, отже й українській, учать польської мови як предмету; отже хто домагається української мови навчання, тимсамим не домагається викинення польської мови зі школи. Буває теж, що особи, які переводять перевірку шкільних декларацій, запитують: Отже ви бажаєте собі, щоб у вашій школі вчили по українськи і по польськи? І в такому випадку не треба притакувати, бо це буде записане як бажання двомовного викладу. Найкраще, щоб родичі давали коротку відповідь: „У шкільній декларації написано все, чого я бажаю і більше нічого не маю ні додати, ані змінити“.

Дотеперішня практика вказала теж, що збірання підписів за польською мовою навчання відбуваються звичайно досить законспіровано. Тому обов'язком родичів особливо в місцевостях, які у 100 відсотках є українські, стежити за тим, хто підписував шкільні декларації за польською мовою навчання і чи ці підписи важні. Якщо підписи на таких деклара-

## Перед святом Йордану.

Зарядження Духовної Влади на Водосвяття.

З уваги на Празник Богоявлення поручаємо в парохіях, де є постійні війська — на бажання військової влади — воякам гр.-кат. обряду улекшити якнайбільшу участь у наших торжествах, себто уможливити всім, що того бажалиб, св. Сповідь та св. Причасття і в навечеря і в сам день Празника.

Щодо відправи самого Водосвяття ми не наміряємо вводити ніякої зміни в дотеперішній практиці нашого торжества. Водосвяття має мати чисто церковний характер згідно з обрядом і уставом.

Конференція Галицьких Єпископів ухвалила в грудні м. р., що не є можливе — з огляду обрядових — якенебудь Богослуження переривати чи то сальвами, чи оркестрою, чи якиминебудь нелітургічними співаними.

Від гр.-кат. Митрополичого Ординаріату, У Львові, в січні 1938.

пях за польською мовою навчання неважні, або декларації підписали такі особи, що не мають права на те, або за таких дітей, що не є у шкільному віці, або не мешкають у шкільній окрузі дотичної школи, то про це все треба повідомити належний окружний шкільний інспекторат за посвідкою або порученням листом поштою, бо ані закон, ані міністерський розпорядок не накладає обов'язку на шкільного інспектора робити з власного почину розвідки в тому напрямі.

Вкінці звертаю увагу на ще одну дуже важну справу. Кураторія ЛШО. доручила шкільним інспекторам повідомляти інтересованих українських батьків, що шкільна влада залишить внесені ними шкільні декларації за українською мовою навчання без розглядання, якщо в даних школах від останнього правосильного рішення про мову навчання нема ще 7 літ, або вже минуло більше, ніж 7 літ. Це зарядження Кураторії, на мій погляд, фальшиво інтерпретує розп. Президента Р. П. з дня 29 листопада 1930. р. (Д. У. Р. П. ч. 82, поз. 644), який каже дослівно: „Зміна мови навчання може прийти не скорше, ніж по 7-ми роках, рахуючи від дати ухвалення останнього оречення, яке устійнює мову навчання в даній школі.“ У цій стилізації нічого істотно не сказано, що така зміна не може напр. прийти по 8-ми чи 10-ти роках. І тому українські чинники мусять оспорювати повище зарядження Кураторії. І тому далі на випадок, коли українським батькам доручено десь таку відповідь

ЛЮБОВ ГУМЕНЮК-ЛУЦІВ.

## Три тарілки.

Зарум'янілий від морозу, соняшний промілик змійкою перебіг по дахах, чарівником-збитощником протиснувся крізь шибки височеного вікна і приляг до сірої з золотими яблуками стіни коридору.

Саме у тім місці, куди тікав брунатний паук, спасаючись перед волохатою, Михайло митлою. Утік. Добре обравував ледящо, як починається безпечна смуга і де не досягне його довгазний дрючок мітла, навіть з простигнення Михайловими руками.

Приник до стіни, стулив ніжки, і спокійнісінько дивився, як зліще вовтузилася волохата „потвора“ шарудючи по стіні.

Михайло крякнув з пересторою; опустив зі свої руки, покритив задубілою шиєю і почав ризиком обтирати спінніе чоло.

— Іші! Волуп одні! Мав би ти, братчику, мислери, якби не те, що драбина у пивниці! Тільки можеш розживатися! Повних три дні будеш мати від мене спокій, можеш напелести лавити повен кут, бігме, нічого тобі не скажу!

Уже спокійно глигнув на темну цяточку від стелю, поправив перистий хідник на сходинці, присідаючи на скриничці зі сміттям.

Тихе вловіла гріло груди під крпачастою бачаючою хустиною. Михайло радий був, що так собі додержав слова. Як сказав вранці, що ні! перед заходом сонця має бути „фертіг“ з роботою, так і є! Причепурав „свою“ каменисто так широко, начеб вона чуження мала нині з ним сидати до свят-вечірньої куті. Замів сіре з тити за сонцем і простором подіричко, пальці нимбила з нього сіонки та чепенки

зскинок. Вилаз наймичку пана меценаса, за те, що не додає нечистоти своєї собаки. Обійшов коридори всіх трьох поверхів, як газда, помастив салом замки у воротах, аж йому волоски на голові підіймалися.

Михайло відчув, що тепер уже годиться відпочити. Затарабанив мозолистими пушками по побічній смітнички і всіхнувся. Нагадав свою учорашню зустріч з паном Нагурським, біля того самого вікна, що тепер горить багряною загравою від сонця. Пан господар саме вертався з „третього“ від панства Смальських, ще вже більш півроку не платять й аж захекався від пересердя.

Михайло не любив у таких хвилинах ставати з ним віч-на-віч. Але так випало, що годі було його винянути.

Пан Нагурський застукав його у кутку і відгородив його від світу своєю широкою поштаттю у футрі.

— Слухайте, Міхале, чи ви будете „ті“ свята святкувати?!

Михайло скривився, покірливо почіхав потилицю, розвів руки і тоді з дна душі видобулась якась тінь гордоції.

Дивився сміливо в його маленькі, визовні очі.

— Це байка для вельможного пана, чи я буду робити, чи ні — аби мое було в порядку! Я вже так, прошу пана, наробив, що до мене належить, що і нині можу тільки дверима рипати!..

Панові брови потяглися уперед:

— А, рація, рація, Міхале, тільки шкода, аби такий філософ як ти марнувався у сторожівці! Я буду шукати собі на весні друго-го. Га?!

Михайло здрігнувся, але його мужицька душа, звикла до примхуваних панських штовханців, уміла швидко уговтуватися.

— Т-е-е, прошу пана, то якось недобре — багато років щирої праці лишив я тут. Але як і це не помагає, — годі, воля — панська. Автім до весни ще далеко. Добре бодай, що нинька мій свят-вечір!

Михайло починав гратися з вогнем. До білої грани розсерджував пана своїми очима.

Пан Нагурський мав охоту підняти кулаки і раз, а гаразд гелпнути ними по його трохи зігнутий спині у протертому сіраку. Був би схопив, що є під рукою і гнав „філософа“ сходами не дожидаючи весни!

Але серце... замучене, придавлене салом серце, якому гостро заборонено нервуватися! Вгамувався.

Грубі, поспінілі губи розтулились довкола зубів ідокою посмішкою; пальці стрибали по будзиках на футрі.

— Годі вже пискувати! Можете, Міхале, тинкувати свої свята... А про весну не забувайте! Взагалі це все... ні до чого!

Притупив ногою у блискучім кальоші і дивився вижидаче на Михайла, начеб ждає від нього вибачення. Але у голові Михайла запанувала сіра пуста. Махнув собою у бік пана Нагурського, себто вклонився і пішов носити вугілля.

Про одне тільки думав: міг явно, без тої терпеливої обережности, якої домагається таємниця, святкувати своє Різдво.

Зрадів, затанцювавши мітлою по коридорі. Почав марити про свято рубаючи у пивниці тріски для пані Нагурської. Старий, знеможений життям, був як дитина, перед якою щойно відкривається світ: ціпався всього ясного та теплого.

Серце дрібно підстрибувало на згадку, що зможе не крадучись одягнутися завтра у куртку підшиту „лисом“ та обуть ланкерів черевачи в кальоші.

(Далі буде).





дає останні звістки з простору  
форму приємну для зору  
для вуха мелодію прозору...



пільського інспектора, необхідно проти того рішення внести своєчасно відклик, а на випадок некорисного погодження цього відклику — заскаржити його до Найвищого Адміністративного Трибуналу.

У всіх тих і подібних випадках треба стояти в контакт і негайно інформувати про все Шкільний Реферат Української Парламентарної Репрезентації, Львів, вул. Підвалля 7/III. Володимир Кузьмович.

## Новий стиль і польські проповіді в церквах на Поліссі.

(лист з Полісся.)

Цьогорічні Різдвяні Свята були для поліщуки дуже прикрі. На Різдво влада заборонила колядувати і то навіть малим дітям. Старости поїхали до себе благочинних і давали їм до зрозуміння, що агідно з ухвалами Синоду у Варшаві у церквах треба правити і промовляти до вірних у матерній або в церковній мові, але тому, що місцева мова така некультурна, то... старости звичайно не докичували своєї думки, але батюшки в перший день Різдва проповіду-

вали декуди по польськи... Та поліщуки тих проповідей не слухали, повиходивши з церкви.

Подібне було і з Новим Роком. Адміністрація наказала правити в церквах на Новий Рік по новому стилю; дзвонили в деяких церквах цілий ранок, але ніхто з людей не прийшов. Влада заповіла, що на другий рік поліщуки муситимуть святкувати початок нового року по новому стилю.

До чого можуть довести такі засоби?

## Великий український відчит у Варшаві.

Варшава, 16. січня.

В політично-журналістичних колах Варшави чекали на цей відчит з неабияким зацікавленням. Низка гострих протипольських виступів різних військових діячів зацікавлювала на терені Варшави українську справу, інтерпретовану в найбільш фантастичні способи в залежності від більшої чи меншої... ігноранції та недоброї волі провідників прелегентів. Тому й не дивно, що заповідь спеціального збірного відчиту ред. І. Кедрина-Рудницького й ред. В. Бончковського, зорганізованого рухливою останніми часами редакцією „Бюлетину П. У.“, в мін. суботу зібрала в салі Східного Інституту поверх сто осіб, українців, поляків та інших, що з напруженням вислухали широкі виводи обох прелегентів на тему польсько-української проблеми.

Ред. Бончковський представив слухачам загально відому концепцію польського прометеїзму в навістанні дійсного і вимагального стану українсько-польських відносин; ред. Кедрин обговорив у добре аргументованому рефераті актуальні парадокси й курйози з польсько-українського відтинку, збиваючи гостро й річезво ілюзії нормалізаційних фікцій.

Не є нашим завданням реферувати повний зміст виводів обох прелегентів. Хочемо тільки підкреслити, що агаданий відчит, особливим виступом ред. Кедрина викликав серед польської частини слухачів велике зацікавлення й розмови про konieczność rewizji у підході до ігнорованої української справи.

Оба прелегенти виїхали в неділю 16. п. м. з аналогічним відчитом до Лодзі. КТВ.

## Українці теж мають право до суспільної опіки.

В дискусії над бюджетом міністерства Суспільної Опіки забирає слово пос. Володимир Целевич і у довгій промові ствердив, що українські установи суспільної опіки не користають з допомоги міністерства у тій мірі, в якій повинні користати з уваги на працю, що її виконують.

Що торкається ділянки опіки над дитиною і матірню, то територіяльна самоуправа, а в першу чергу міста, удержують зі своїх фондів багато інституцій опіки над дитиною (сиротинців, дошкіль, захоронки, бурс), але в тих установах виконуються тільки польські діти, бо українські призначені в них на денационалізацію. Тому українське громадянство мусить власними силами творити українські установи опіки над дитиною і матірню. Є це „Українська Захоронка“, „Товариство Опіки над Дітьми і Молоді“, „Українська Порада для Матерей“ та численні сиротинці. Всі ті установи потребують на свою працю великих фондів, а з міністерства суспільної опіки отримували смішно малі субвенції, нпр. Порада для Матерей діставала 25 зол. місячно.

Пос. Целевич звернув особливу увагу на те, що роботи, які виконують ті, які запряцьовують чи відрощовують підмоги з титгулу зимової допомоги, виконуються в хосен польських релігійних, харитативних і освітніх установ. Нпр. у ставиславському воєвідстві безробітні працювали у 18-ти місцевостях при будові людських домів, у 14-ти при будові селянських домів, у 7-ти при будові каплиць і костелів, у 6-ти при будові домів ТШЛ, у 2-ох при будові польських захоронків, у 2-х при будові польських молочарень, в 17-ти при будові польських молочарень, у 2-ох при будові доріг, а тільки в одній місцевості при закінченні будови церкові (Семишів).

Промовець звертається до міністра, щоби вплинув на зміну поведінки Комітетів зимової допомоги, бо така їх діяльність, як досі, компрометує цілу акцію в очах українських мас.

З черги обговорив пос. Целевич закон з 2. липня 1937, який накладає обов'язок на приватні підприємства, в тому й на українські, на кожних 33 службовиків прийняти до праці бодай одну особу, яка брала чинну участь в боях за незалежність Польщі. Промовець звертає увагу, що до тих, які боролися за незалежність Польщі, треба зарахувати і б. воєв'я Армії У. Н. Р., що воювала спільно з польським військом проти спільного ворога. Це дасть змогу не накидати українським підприємствам урядовців польської національності, що муслоб причинитися до загострення польсько-українських відносин тимбільше, що серед української молоді панує велике безробіття.

У дальшій частині своєї промови пос. Целевич торкнувся справи відносин в суспільних обезпечальнях, в яких нехтують українською мовою, до яких не приймають лікарів-українців і т. д.; звернув увагу на необхідність допомоги домашньому промислові, що може дати заробіток десяткам тисяч малоземельних і безземельних родин; домагався, щоб дати працю мешканцям гірських околиць, бо без того нема змоги побороти голод та пошести серед гірської людності; вікніці апелював, щоб акцію дошкільного виховання дітей, яку організовано досі головню в містах, поширити на села, особливо на села гірських околиць. До переведення цієї акції треба покласти до співпраці українські суспільні установи, бо тоді праця піде краще, буде дешевша і дасть кращі висліді.

## Що писало „Діло“ 50 років тому.

Ч. 3. Вівторок, 17 (5) січня 1888.

У ВАЖНИЙ ПОРІ ДЛЯ РУСЬКОГО НАРОДУ.

На першій сторінці цього числа вміщена оповіст. на про загальні збори політичного т-ва „Народна Рада“. В програмі: богослужба в Успенській церкві і панахида за Володимира Баранського; завіт програма товариства; вибір нового відлду. Оповідка кінчиться так: „З уваги на те, що ці загальні збори перші та що від них залежить надати товариству його напрям; з уваги на те, що в теперішній важкий порі для руського народу в Галичині треба нам злучити всі свої сили і зріло розважити наші народні справи — має виділі товариства повну надію, що П. Т. члени зберуться в означеному дні йнакше, ніж це і виконують цим велике і важне своє завдання“. За Виділі підписані: Д-р Олександр Огоновський, голова і Д-р Несть Левинський, секретар.

В СОЯМІ.

На засіданні Красного союзу 16-го січня дебатували над внеском пос. Мадельського, щоби створити уряд окремого директора Красної Шкільної Ради, що був би заступником намісника і займався виключно шкільними справами. В дискусії над тим внеском забирає слово пос. Антоневич, який заповів, що він, він інші руські послы за тим внеском голосувати не будуть; „Іде тут про скріплення автономічного елементу у Шкільній Раді, а руським з того буде ще гірше“.

З ПОЛІТИЧНОГО ОГЛЯДУ.

„З Відня повідомляють, що вістка, будьто бачили Апострофа до Росії прийшло до виміни думок щодо Боснії й Герцеговини, зовсім безпідставна“.

„Виявляється, що Росія змагає тепер щораз більше до того, що ми вже давно заповідали. Доказом цього є телеграма, яку ми дістали вчора, але яка так пізно, що не могли її вмістити. „Новое Время“ доказує, що в Болгарії нема ладу і порядку, що Росія мусить там усунути насамперед Кобурга і покласти про законний вимір мисля. Що Росія по всій імовірності ладить акцію в Болгарії, виходить також і з інших вісток. Так повідомляють з Бухаресту, що Росія концентрує значні військові сили на границі Румунії і що та концентрація відбувається без перерви“.

„Вістки про атентат на царя, правда, безпідставні, але здається, що такі викириди якийсь великий заговор, котрого кінців поліція не може схопити у свої руки“.

„Сьогодні мають відкрити німецький парламент. Зараз на першому засіданні промовлять йому проект закону про надзвичайні кредити на військові потреби“.

КАЛЕНДАРНА ІСТОРІЯ.

„Червоная Русь“, орган Маркса, накинута на „Прогрессі“ за те, що нібито збирає орґанізацію календаря „Прогрессі“ прибіблює число накладу. Відповідаючи на ту напасть „Червоної Руси“, „Діло“ пише:

„Щодо напасти на „Прогрессі“, то ми є того погляду, що такі справи (чи то домашні) не належать до публичного обговорювання. Але щоби хто не дав, що збирає орґанізацію календаря „Прогрессі“ інакший, як інші, то в нас під рукою танок і 1887 року німецька відозва: Адрессе: Стверопільський Інститут... ін Лемберг“, де між іншим сказано, що „Временник“ (календар Стверопільського Інституту) найпопулярніший руський календар, який річно 60.000 відборців, а з уваги на 25-літній ювілей „Временник“ появляється у 90.000 примірників“.

ЗРУЧНА МОСКОВІЛЬСЬКА АТІТАЦІЯ „НАРОДНОГО ТОРГОВЛІ“.

В „Новинах“ читаємо: „Зі Стрия пишуть нам „Дзвіниці Польські“ в ч. 10, з 10. н. ст. січня ч. 1. „Газета Народова“ подала сензацийну вістку, будьто би новостворена „Народна Торговля“ у Стрию за дуже зручно московільську агітацію, продаючи папіросиці папіросиці з портретом царя-батюшки і т. написом: „Православний цар, спаситель християнських народів балканського півострова“. Але це — каже „Дз. П.“ — не єдині московільські папіросиці в Нер. Торговлі; має вона їх в запасі і з інших ми написали в такому дусі і додає: „Дізнав нас дуже, що влада досі не вглянула в ту справу, тимбільше, що ті папіросиці розходяться не тільки у Стрию, але й по цілій Галичині у величезній кількості“.

У тій самій новині „Діло“ стверджує, що він те наклеп на „Народну Торговлю“. Після розслідування виявилось, що справді такі папіросиці продавали між поляками, а привіз їх один поміщик з Стрия, поляк, який з Кривої та розповсюджував своїми земляками.

Виявляється, що теперішні „Слова Народова“ не винайшли пороку в юданні наклепів на нашу торговельні установи.

Свято „Прогрессі“ — всенародне свято. Тим то приготуваймося до нього якнайкраще, а перш усього: станьмо членами „Прогрессі“ і зкладемо жертви на ювілейний зап для неї!



Корінга — жінка фандр. — Найдивніша жінка циркового селіу.

житися і що натиск Рудольфа ослаб. Герміна боролася з Рудольфом і звільнила його перстені до тієї міри, що Корінга могла витягнути одно рамя і схопити розлюченого вужа за голову. Кілька секунд пізніше загипнотизований вуж відпає з неї зовсім обезсилений на землю.

Корінга (її справжнього імені ні прізвища ніхто не знав) оповідає, що вона походить з Індії, де її родичі — індійський купець і французька — померли, ще як вона була малою дитиною. Її виховали індійські духовники, які теж навчили малу Корінгу всіх таємниць Яогіа.

Від чакрів навчилася вона гіпнотизувати звірят. Від них теж навчилася вона таємниці, як себе саму ввести у каталептичний стан, в якому всі зовнішні впливи не приносять її ніякої шкоди.

Коли вона потримала трохи руки перет ли-  
цем, поводити себе пальцями по чолі та фві-  
ках, у найближчій хвилині паде в рамена аси-  
стента, який її підносить і кладає на двох  
сидячих стільцях. Одні цілі під розлитиме дру-

острих ножів. Один ніж під потилицею, другий під суглобами ніг. Так висить вона з перекрещеними руками приблизно метер над землею. Їй кладуть на груди великий кам'яний блок, що його двох мужчин розбиває ударами важких молотів. Колиж її знову поставлять на ноги! відіймуть їй руки від лиця, оббігає вона кожен кругом, якби нічого не сталося. І справді, чим, якими можна в повітрі перетяти папір, не залишаючи на ньому жодного найменшого сліду.

Іноді вона танцює і робить руханкові вправи на драбині, якої шаблі є гострими ножами. Трі тому вішається вона бороною на найвищій шаблі і так — у повному значінні цього слова — висить вона в повітрі на вістрі ножа.

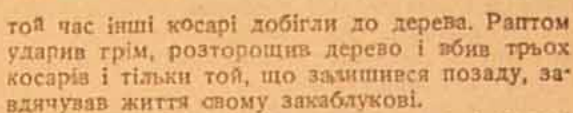
Черепки розбитих пляшок клатуть на столі Корінга качається по тім „вигіднім" хіба лиш ля факірів моговіщі. Очевидно, після експерименту нема найменшої ранки на тілі, хоч пляшки розбивають у найдрібніші кусні.

Та найдивніший і найкращий свій трік показує вона саме тепер у льондонському цирку.

На зрену вносять домовину з якою Корінта  
андрує вже від кількох літ по цілому світі.  
Техто міг би думати, що не якась спеціальна  
омовина, яка скриває у собі якусь тайну, хоч  
он тиліядає зовсім так, як всі інші домовини.

Корінга знову западає по кількох секундах у транс і її кладуть у домовину. Очі, ніс та уста затикають ватою. Відтак накидають пісок на "живого товпа". Кілька хвилин накидає двох мужчин на Корінгу піску, згодом прикривають домовину віком і знову засипають. Помихавшись, хвизен лежить Корінга живцем погребам. Колиж відтак її відгребають, вона вибігає поросівінька під гучні оплески публики з а-а-а-а.

Корінга виглядає радше на фланцузженку, ніж на індіанку. Чи вона справді була в Індії, чи те лиш вона знає. Докладніші дані й пояснення про всі її експерименти можна було б ойно тоді дати, якби вона піддалася окремим вчовим дослідям. Вона є радше доброю актрисою, режисеркою та магичкою у розумінні ланової чародійки. Крім того є вона, не ажаючи на всі сензації чепуваннякою дівицею без пози і примх, незвичайно весела і пригня в товаристві та мабуть найінтелігентніша артистка, якою нинішні цирки можуть похвалитися.



Відомому німецькому вченому професорові Ліхтенбергові урятувала життя ...муха. Він по-ложився по обіді на софі, щоб трохи пере-ділатися. Та якась настирлива муха, що хо-тіла кінце сісти йому на носі, не дала заснути. Колиж професорові не вдалося її ніяким чудом відігнати, він устав і перейшов до сусідньої спальні, щоб положитися до ліжка. Майже в тім самім менті завалилася стеля з такою си-лою, що всі меблі розлетілися на дрібні кус-ники.

Перед кількома роками кістка з черешні зривувала одному шведському інженерові життя. Він пертався з бюро дома і поховнувся на кістці з черешні та встав. Заки він піднісся, зпід землі вибух вогонь і повітрям потряс жакхливий гук. Каміня з хідника та накрива каналу вилетіла у повітря. Під хідником призбиралося з причини якоїсь хибної сполуки газових руд багато газу і недогарок папіроски зкинений до каналу спричинив вибух. Якби не кістка з черешні, інженер був би опинився по самій середині вибуху.

„КОНФЕКЦІЯ“, Личаківська 1.

Гурток туристів, між ними молода гарна дівчина вибиралися на верх Матергорн. Перед самою прогулкою дівчину вжалити бджола! вона так запухла, що мала опоганене ціле лице. Рад-не-рад мусіла вона зректися виправи.

І це було П щастя, бо туристи попали на сніжну заступу, полетіли всі у пропасть та погинули.

Один лондонський торговець шовками хотів одним із найближчих поїздів поїхати до Гавру, щоб там всісти на пароплав „Гаронну“. Підчас олягання закрімитися він, що йому шезла кудись спинка від ковчеюця. Тому, що спинка була прикрашена бондіянтом купець почав за-топалливо за нею шукати, аж поки її не знай-шов. За той час втратив він найближчий поїзд пароплав, яким мав він виїхати до Америки.

По кількох днях купець довідався, що „Гармонія“ попала в сильний морський буревій і пішла з усіма пасажирами на дно.

Таким чином спинка врятувала купця!  
ВІНТЯ.

Ідеологічний орган українського зорганізованого  
жіноцтва під редакцією Мілени Рудницької.

Виходить четвертий рік, двічі в місяць на прегарному папері, багато ілюстрований. **Необхідний журнал для кожної культурної українки.** Передплата журналу: річно 10— зол, піврічно 5— зол, місячно 1— зол, для заграниці річно 3— дол. (15— зол.)

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ І АДМІНІСТРАЦІЇ:  
ЛЬВІВ, СИКСТУСЬКА 46.

Життя так нуді укладатися, що на-  
літ пайоски дрібниці мають вистрісний  
між на їх поділ та ймові такі дрібниці,  
що ми мають не згорюємо на них уваги.  
резултат цього часто людське життя.

Одну з таких малих, та одночасно великих  
важко пережити один подорожній у Франції. Іхав  
на у переділі другої класи, коли раптом поїзд  
зіткнувся з другим поїздом. Вагон яким він  
їхав розбився на кусні, всі пасажери погинули  
бо були тільки ранені. Тільки йому нічого не  
стало бо він саме в тім моменті стояв на задніх

помості. Вітер схопив його часопис і він вибіг за ним аж на поміст. Дрібничка врятувала йому життя.

На голландських полях працювали косарі три сіні. Раптом надійшла сильна буря і косарі перервали свою працю та пустилися бігцем під високу тополю, що стояла у відсталі 10 хвилин ходу. Косарі добігали вже майже до тополи, коли раптом одному з них відірвався захаблук при черевіні. Косар схилився, щоб відірвати захаблук тому затримався на кілька секунд. За



Юноші перейшли свій змагальний кірост разом до  
бре. Мусить тільки на будуче пам'ятати, що у лещетар  
своїх змагальних треба змагати дуже багато творів.



## Волинські послы, Гринки й КОП.

Дістаньте ще одну вістку у зв'язку з подіями в Волині. — Рел.

Волинь має нову сенсацію, що швидко ли-  
ге до хітх і коментується на всі лади та спо-  
со-  
бо.

Як оголосило „Вол. Слово“, ВУО виделегу-  
вало до Гринків на Креманеччині послів Тимо-  
шка й о. Волкова з метою перевірити на міс-  
ці чутки про те, що перехід 36 українських ро-  
дів на римо-католицизм й польськість буцім-то  
був добровільний, а при якихось особли-  
вих обставинах, що нічого спільного не мають  
з авчальними місійними засобами й формами.  
І ось маємо вістку, що воляки КОП-у виле-

гитмували послів і ствердили, що вони не  
мають дозволу на вступ у прикордонну смугу,  
зажадали від них негайно повернутись. Посли  
вийшли й події не перевірили.

По цій другій сенсаційній події, як кажуть,  
відбулася в рішальних чинників якась нарада,  
але що на ній вирішено, покищо невідомо.

Було б цікаво довідатися, чи справді події  
в Гринках не зможуть стати предметом розслі-  
ду і мусять залишитися голосною таємницею?

З тим більшою нетерпелістю чекає укра-  
їнське громадянство на висліді слідства, що йо-  
го зарядила в цій дивній справі православна  
єпархіальна влада.

## Намагаються усеунути українців з Міжнародного Студентського Союзу.

У Шеффільді (Англія) відбулася між 4. і 9.  
січня ц. р. конференція Ради Міжнародного  
Студентського Союзу (СІЕ). На конференції  
були представники 19-ох націй, між ними й у-  
країнці. Делегатами від Центрального Союзу У-  
країнського Студентства (ЦЕСУС-а) був студ.  
Леонид Гузар з Парижа, який вже давніше  
заступав українське студентство на міжнар.  
з'їздах.

Положення українців у Раді значно погір-  
шилося цього року, бо як члени недержавної на-  
ції натрапляють вони на всякі перепони. Ще  
коли неприхильні українські студентські групи

були між собою розсварені, то відносини були  
легкі; та цього року обставини змінилися.  
Польська делегація прийшла сконсолідована,  
заступаючи вправді невеличку, зате піддержува-  
ну урядом групу студентів. Вона зажадала, щоб  
виключити з Ради українців. Понад два дні не  
сходила українська справа з денного порядку  
нарад. Врешті заступникові ЦЕСУС-а вдалося  
огиннути те, що остаточне вирішення відложено  
до найближчого року, коли будуть обгово-  
рювати зміну статуту. ЦЕСУС-а далі є членом  
СІЕ, хоч прав його й обов'язків ближче не о-  
значено.  
(УКБЮРО, Лондон).

## Розбудова морської бази в Сінгапурі закінчена.

ВЕЛИКІ БРИТАЙСЬКІ МАНЕВРИ.

11. лютого в Сінгапурі офіційно відкриють  
нову морську базу британської військової флотії.  
Будова цієї бази тривала 10 літ і коштувала  
10.000.000 фунтів. Під час святкового відкриття  
виступатимуть також 3 американські кружля-  
ки, у цьому добувають маніфестацію спільно-  
сти англійських та американських інтересів на  
Тихому Океані.

З тої нагоди відбудуться в Сінгапурі ма-  
нери морських, повітряних і сухопутних сил.  
Англії сконцентрують у Сінгапурі 10.000 вій-  
ска, 24 морських одиниць та кілька десятків лі-  
таків.

### ЯПОНЦІ ЗАНЕПОКОЄНІ.

„Поміж Шімбун“ звертає увагу, що Япо-  
ні муситиме поважно поставитись до утворен-

ня англійської бази у Сінгапурі, яка звернена  
проти Японії. Святоче отворення цієї бази при-  
свічується американської ескадри е, без сумні-  
ву, протияпонською демонстрацією, яка потяг-  
не за собою далекоїдучі наслідки.

### У КИТАЮ РОЗСТРІЛЮЮТЬ ГЕНЕРАЛІВ.

Маршал Чанкайшек казав розстріляти ки-  
тайських генералів Літунчана і Ванфуліна, які  
відповідали за утрату китайських позицій в о-  
колицях Шангаю. Б. губернатора провінції  
Шантун, ген. Ганручу також мали розстріляти,  
але він в останній хвилині втік і задумує ви-  
ступити проти незалежного китайського уряду.  
Б. губернатор Тсінтао, ген. Шенсуліе відобрав  
собі життя.

## Румунським урядовцям не вільно говорити по російськи!

Командант III, румунського корпусу забо-  
рони державним урядовцям у Румунії говори-  
ти між собою чужими мовами, зокрема — по-  
російськи. Хто порушить цю заборону, нара-  
хується на в'язницю від 1 місяця до 2-ох років  
та грошів до 20.000 левів; йому відберуть ста-  
новок на 6 літ.

### З РУМУНИЙ ВИСЕЛЮЮТЬ ЧУЖИНЦІВ.

Віцеміністр праці заявив, що уряд переве-  
де сувору контролю громадян чужих держав,  
які заробляють на життя в Румунії. Довід на  
дальший побут дістануть лише спеціалісти,  
яких годі заступити румунами.

## Стоядінович у Німеччині.

Німецький міністр закорд. справ Нойрат  
постав у себе передучора вечером югославян-  
ського прем'єра Мілана Стоядіновича. Він ви-  
ступив з промовою, в якій підкреслив мирні вза-  
носини між Німеччиною з Югославією, в якій м. ін.  
висловив: „Німецький нарід під проводом канц-

лера змагає до одної цілі, а саме: щоб витри-  
малою працею дійти до щасливого майбутньо-  
го в мирній Європі“. У відповідь заявив Стоя-  
дінович, що він з цілим довіром глядить на  
дальший розвиток мирних взаємин між обома  
державами.

## По широкому світі.

Грецько-італійський торговельний договір,  
по регулюю товарообмін та спосіб сплати між  
обидьма державами, підписали у Римі.

Німецька військова місія, зложена з 4-ох  
тарпін під проводом команданта берлінської  
військової академії приїхала до Варшави, ревізиту-  
вати польську армію.

12 американських військових кораблів випли-  
ли на маневри на Караїбське Море з 2.500 мо-  
ришів.

Латвійський міністр скарбу Екіс приїждить  
до Варшави з метою щоб віддати ві-  
зит м. Романові.

### ХОЧЕТЕ ДОБРЕ ПРОДАТИ СВОЮ РЕАЛЬНОСТЬ

### АБО ЇЇ ЗАМІНЯТИ?

ДАЙТЕ ОГЛОШЕННЯ ДО  
НАШОГО ЩОДЕННИКА

### СССР ЗАВШУЄ ВИПЛАТИ ІТАЛІЙСКИМ ФІРМАМ.

На основі рішення совнаркому совітські  
підприємства, які мають зв'язки з італійськими,  
не можуть платити їм належностей, лише  
сплатити їх у совітському державному банку.

Цю постанову пояснив ТАСС так, що чи-  
мало італійських фірм не платять торговель-  
них довгів совітським підприємствам.

## Оповістка.

Відно до рішення Надзвичайних Загальних Збо-  
рів „Карпатів“ Товариства взаємних забезпечень на  
життя у Львові з дня 22. листопада 1937 р. в справі  
сплати основного капіталу Товариства по думці § 11.  
уст. б. статуту, вважається поспішним ухвалити  
Товариства предложити їх до сплати в касі Товари-  
ства у Львові.

Львів, дня 13. січня 1938.

168

Управа.

## Опера у Львові.

„РІГОЛЕТТО“ Верді і „ЛЮГЕНГРИН“ Вагнера

Опера у Львові, як і інших містах Польщі,  
поширена від кількох літ приватній ініціативі  
— при мінімальній або й ніякій допомозі міста,  
переживає під цю пору важку кризу і час до ча-  
су героїстичними зусиллями старається вирватися  
із беззладдя й безділля. Висловом цього зма-  
гання були дві останні оперні вистави: Верді  
„Ріголетто“ (у вівторок 12. ц. м.) і Р. Вагнера  
„Люгенгрін“ (у четвер 14. ц. м.). „Ріголетто“  
появлялось уже в останніх часах кілька разів на  
львівській сцені і запустило трохи глибше ко-  
ріння у традицію виконання; притім під огля-  
дом музичним та інсценізаційним не насувало  
надто великих труднощів і тому вистава його  
під орудою місцевого диригента п. Лерера про-  
йшла може не дуже то стилізовано, але без особли-  
вих недотягнень, тим більше, що у трьох голов-  
них ролях: Гільді, Ріголетто і Князя — висту-  
пили відомі з минулорічних гостинних виступів  
у Львові, добрі румунські співаки-артисти: чи-  
стий, кольоратурний сопран В. Кретцо, італій-  
ського тембра баритон і знаменитий актор С.  
Тасіян (болгарин з роду) та великого волюме-  
ну тенор, хоч може трохи надто шафує голо-  
сом Д. Балеску. У невеликій ролі графа Манте-  
роне пригадався львівській публіці давній зна-  
йомий, басист Маслюк-Мартіні, який в остан-  
ньому моменті заступив недиспозованого п.  
Врагу і який чейже заслуговував би на те, щоб  
його трохи частіше ангажувати до оперних ви-  
ступів. В інших менших ролях добре запрезен-  
тувалися відомий бас п. Романовський як граф  
Капране у 1. і як бандит в останній дії, та п.  
Давидович як дебютант у ролі дворака Ме-  
рула.

Далеко більшою і важнішою подією в опер-  
ному житті Львова могла і повинна була стати  
— після яких 10-ти літ перерви — прем'єрова  
вистава безсмертного Вагнерівського „Люген-  
грін“, цієї мабуть найвдачішої, найбільш ко-  
льоритної і змістово найглибшої музичної дра-  
ми із середнього періоду творчості Вагнера,  
хоча й ще позірно у рямцях „романтичної опе-  
ри“. На жаль — перша вистава цього твору в  
четвер робила враження радше генеральної про-  
би до вистави і мабуть була фактично така.  
Брак достаточного числа проб виявився у не-  
змішанні свіжо сформованих хорів та ансамб-  
лів, у надто частім мазанні в оркестрі і навіть  
у деяких інтонаційних вискоках та недотягнен-  
нях головних артистів, навіть у титуловій ролі.  
Дотично обсяди головних партій — уповні від-  
повіли нелегким вимогам тільки Врага як ко-  
роля і Плятіна як Ортруда; Орловська як Ель-  
за і Моссаковский як Фридрих були голосово  
добрі, хоча сценічно й виразово мало стилі-  
зовані, особливо під оглядом маски. Ще слабше і мен-  
ше переконливо виходив під вокальним і сцені-  
чним оглядом п. Голембівський. І тут мимо-  
хіт насувалося питання, чому такої під кожним  
оглядом для себе відповідної оперової партії,  
як Люгенгрін, не креував у нас досі тенор тої  
міри, що п. Голембівський? Дуже гарно й інтели-  
гентно виявився із доволі обемистої і поважної  
ролі герольда наш дебютант на міській сцені п.  
Рейнгарович, на якого слід би звернути увагу.  
Режисерія сценічних ефектів — не зважаючи на  
всі об'єкшення, редукції і скорочення деяких  
партій — на першій виставі також часто шван-  
кувала. Деякі інновації, як нп, нагале погаснен-  
ня світла при появі судна з Люгенгріном у 1.  
дії, весільний хорівід у 3. відслоні, або постій-  
не повторювання гасла „фанфар“ перед кожною  
дією перед сценою — заносило трохи модерни-  
ми помітками театрів наших сусідів зі Сходу,  
але що в них не було нічого спільного із запаш-  
ною казочною романтикою Вагнерівського Лю-  
генгріна, це річ певна; і Вагнер, колиб жив, був  
би проти такого новаторства янайгостіше  
протестував.

Та не зважаючи на всі значні недотягнення  
у виконанні опери на першій виставі, всеж таки  
любители поважної високої мови в музиці му-



зять приймати із вдякою ті героїські зусилля диригента й оперного гурту, які дали те, що в даних умовах було можливе. Треба мати на думку, що при чергових виставах твору люди й не догадувалися будуть усунені.

Ст. Людкевич.

## НОВИЧКИ.

— ПЛАТІТЬ ТОЧНО ПЕРЕДПЛАТУ! ПРИСИЛАЙТЕ ЗАЛЕГЛОСТІ! Ш. Передплатників просимо вирішити задегости, бо стримаємо есенію часопису! Присилайте точно щомісячну передплату, бо інакше не дістанете книжки зі щомісячної Бібліотеки „Діла“! Наш часопис найкращий, щоденний, бо крім 10-ти сторінок найкращої щоденної газети та 16-ти сторінок під неділю, даємо точним передплатникам щомісяця даром одну прегарну і партісну книжку величиною від 10—15 аркушів друку. Точний передплатник „Діла“ склав за рік Бібліотеку „Діла“ з 12 томів.

— Найсолідніші Футра тільки у Юліана Глушківського, Львів, па. Капітульна 3. 1, телефон 254—48.

— Колядки, щедрівки, стрілецькі пісні та інші на кружок „Сирена Електро“ дістанете безплатно у п. Божика, Варшава, 6, Серпня 24, м. 18, тел. 840-47. Жадайте каталогів. На пересилку прошу залучити поштову марку.

— До відома новим і старим передплатникам. Повідомляємо нових і старих передплатників „Діла“, що безплатний книжковий додаток за місяць січня цього року, книжку Михайла Павлика „Греція“ — усміх життя (з численними ілюстраціями), розішлемо всім точним передплатникам з кінцем цього місяця.

— Великі вечірні „Основні“ відбудуться дня 5. березня ц. р. в залах Касина Залізничників, а не 14. лютого, як було передше подано.

— Політичні помилки в Берліні. В 20-ліття проголошення Самостійності Української Держави бою під Крутами та Берестейського Мира і в 19-ліття проголошення Соборності Українських Земель влаштовує Українське Національне Об'єднання в Німеччині в п'ятницю, дня 21. ц. м. в „Линдвер-Касіно“ — Фрідріхсштр. 2, Шарлоттенбург, Ебенштрассе 2, Святочну Академію, на яку запрошено генералів Української Армії: ген.-чет. В. Курмановича та ген.-хор. М. Капустинського. В суботу 22. ц. м. відбудеться в год. 11. передпол. вчорністе складення вішів при „Пам'ятнику Слави“ (Еренмал — Унтер ден Лінде), а описна на могилі сл. п. полк. Д. Вітовського на Гедвігсштр. і сл. п. полк. К. Новошацького на Тегельфрідр. — Всехвилюсна демонстрація. Польська есенічка молоді знід стигу ади. К. Ковальського уладдила минулої неділі в салі „Сокола“ віче, на якому критикувала політику теперішнього уряду. Описна демонструвала по місті. Поліція зробила кінець демонстрації, розганяючи похід під театром.

— Поліція між собою. В салі польського товариства „Скала“ у Львові відбулося 16. ц. м. віче польської народно-радикальної партії. На віче напала озброєна есенічка бойка числом 60 осіб, побиваючи кількадезять осіб, знищила внутрішнє уладження і вибила шибки в салі. Описна втікла до Саульського Городу.

— Як ПАТ інформує пресу. Перед нами спортивні бюлетені львівського ПАТ-а, який у відповідь на збірні ЛОЗПН-у подав таку вістку: „Після перерви говорять делегати Близь, ЗБК та Україн, які домагаються, щоб далі вести збори. Однак проф. Дроздович відкладає збори до 30. січня ц. р.“. Ця вістка, подана ПАТ-ом, насправді неправдива і просто важко зрозуміти, в якій цілі спортивний референт ПАТ-а й сфабрикував. Справа виглядала зовсім інакше. А саме: Після сесії саме п. Коначевич, делегат України поставив внесок, щоб збори відложити до 30. січня ц. р., бо клуби, що перемогли під час голосування, не мають жодної причини вести війну зі сесіоністами і хочуть порозуміння. Це внесення й ухвалено. Але цього не хотів ані спортивний референт ПАТ-а і так сфабрикував комунікат, що мимоволі читачам показав став перед онима „українське небезпеченство“ у спорті.

— Хто виграв на лотерії. В нинішнім тижневій впади м. ін. такі білші виграні: 50.000 зол. на ч. 120320; 30.000 зол. на ч. 38988, 1232257, 135421, 10.000 зол. на ч. 123674, 145667, 149742; 5.000 зол. на ч. 19528, 14791; 2.000 на ч. 2619, 3002, 17189, 20952, 25667, 26427, 62142, 691162, 1118729, 153487, 179785, 189704; 1.000 зол. на ч. 18355, 28367, 31159, 51203, 59283, 63007, 498, 64914, 81121, 93248, 10032, 110679, 117331, 503, 135278, 139510, 141687, 142164, 143351, 147516, 759020, 171805, 175796, 178351, 185669, 189610, 621, 191818, 193760.

— Англійська преса й українське Різдво в Манчестері. Англійські щоденники „Дейлі Експрес“ та „Дейлі Діспеч“ (манчестерське видання) помістили 8. січня ц. р. зніжку прегарних фотографій інсценізованих в домі Українського Клубу в Манчестері під час спільного святкування Різдва. Особливо гарні світлинки помістив „Дейлі Експрес“, позначаючи їх в особній статтейці під заголовком „Дейлі Експрес“ гостем на різдвяному прийнятті дня 7. січня. „Від далеких, снігом покритих степів східної Європи, аж до закончених саджю вулиць Манчестеру — пише „Дейлі Експрес“, — 160 мільйонів людей, що належать до греко-православної та греко-католицької церкви, святкували вчора (т. є. 7. січня) Різдво Христове. В Манчестері, сілого-лові українці, — вони творять разом зі своїми вже в Англії родженими дітьми українську колонію, що налічує понад сотню душ. — вистали своїх дітей словами „Христос Раддається“, а діти відповіли їм „Славіте Його“. Голова Клубу, п. Йосиф Лісньовський, батько вже в Англії роджених дочок Марії та Ярослави, запросив на це Різдво, яке українці святкують після юліанського календаря, також і представника „Дейлі Експрес“. Різдвяні торжества відправляв в Манчестер о. Л. Боский, який особно в тій цілі приїхав з Белгії.

— Щось як за панцині! У кількох сусідніх селах Чортківщини, Борщівщини і Заліщищини наложили на населення дуже важкий тягар. Щодо мусить іти в салі на варту 15—20 громадян і мусить бути готова одна фіра впродовж одної доби. Цей важкий обов'язок не передбачений ніяким законом, незвичайно дошкулює населенню, бо вибути на гострому морозі цілу ніч це не жарти. При тому слід заважити, що жінки не звільнені від цього обов'язку. Як причину подають те, що в околиці бушує заний бандит Едмунд Любінецький і треба перед ним стерегти дітичів та жидів. Чи можливе щось подібне в західних воєводствах. Цією аномалією, що діймає кривдять населення, повинні поцікавитися компетентні чинники та зняти цей тягар із населення.

— Потепліло. На краї західної Європи наплівають знову маси теплого океанічного повітря. Як вже 15. ц. м. охопили Німеччину і принесли до Польщі зніжку температури з дощами. У Львові нотовано минулої суботи 0, в неділю +2, в понеділок +5 ст. Одночасно вітри тягнуть з південних напрямків, устійнюючи тепло на якийсь час.

— Інж. Добосицького привезли до Львова. З Кракова привезли до Львова відомого провідника опозиційної революції в Західній Галичині. Дня 4. лютого ц. р. розпочнеться перед львівським судом присяжних проти нього розправа. Обвинувачення вносить відпрокуратор окружного суду Едвард Ольшевський, що піддержує акт обвинувачення краківського прокуратора.

— Львівська хроніка. У львівському шпиталі помер студент політехніки Маріян Збидньовський, ранений в лице під час змагання шпатою. — Поліція арештувала Миколу Чубу (вул. Каспра Бочковського 11а), що роздачує і купався у студні на ринку. — Перед львівським судом стану реставратор Герман Кайзер, якому закидують, що він знів малюнку кельнерку та намовив її до закріпленої операції; перевелі її два лікарі, що також ставали перед судом. — На Лемківщині відобраз собі життя 31-літній муляр Вілгелм Блінд, провівшись ложем у серце. Причиною самогубства була суперечка з жінкою.

— Краєва хроніка. В Надвірній 31-літній Вадим Костик побив у дісі обухом сокири по голові 48-літнього швагера Федя Димча, так що він помер незабаром у шпиталі. Причиною дулюгубства був спір за вируб дерева у спільному дісі. — В Бучачі застріли на вулиці 25-літній Мартин Грабоневський, який до 1. січня був на службі в державній поліції, описна його арештували.

— Вийшли на волю. Із в'язниці в Таборі вийшли на волю: Ів. Заяць із Гушанок і Максим Туран з Добромірки збарзавського повіту. Обоє засуджено на 4 роки в'язниці у зв'язку з плевбичною акцією. — Із львівської сільської в'язниці випустили по 6 місяцях Василя Масинька з Ковчова.

— Буря на Підкарпатті. Над Самбірщиною і сусідніми повітами перетягла вночі на 16. ц. м. сильна буря, що перевернула комунікаційні уладження і паробила великої школи в бузниках садах і лісах.

— Напад на польську редакцію. На домірку редакції „Кур'єра Вечернього“ в Кракові напали якісь молоді люди, побиваючи редакторів, знищили внутрішнє уладження і втікли. Був це політичний пограбунок.

— Стрілянина під церквою. В Бані Березоні, псв. Коломия, на селян, що вийшли з церкви, напало десять озброєних людей і почали густо стріляти, на щастя не трапляючи нікого. Поліція арештувала напасників і відставила до суду в Яблоніві.

— Марушечка арештували на Шлеську. І містечку Бялія на Шлеську поліцейний Мішський звернув увагу на п'яного авалдника, що зачипав на вулиці прохожих. Поліцейний підійшов до нього і хотів його вилегітимувати. Тоді підозрілий тип став у під стіною, лобув швидко револьвером і стріляв кілька разів до поліцейного, ранивши його легко. Користаючи з того, що напасник хотів змінити магізинчик у револьвері, Мішський кинувся на нього і примоці другого поліцейного, що надбів на поміч, авалд його на землю та закував у кайдани. При арештуванні помагали також прохожі. На поліцейній станції арештований авалд, що він Никифор Марушечко, спілник бандита Кошівка. Найшли при нім автоматичний револьвер і 18 набоїв. Перше дождження стверджало, що це справді Никифор Марушечко, який перетерпівся крізь поліцейну облогу, заставлену на нього в келецькому воєводстві, дістався в терен шлеського воєводства, м. і. у Дзедзіцах, Бельську. Марушечка, що признався до різних проступків, які йому закидують, відставлено до слідчої в'язниці у Бельську. Таким чином бандитом, що стріляв до поліції в Мацевовіцях під Варшавою, був хто інший.

— Дикі качки на овіді. В Сопотах біля Давцигу заважали в останньому часі великі стади диких качок, що прилетіли з південних сторін. Качки такі освоєні, що сідають біля лікувального помосту і приймають поживу з рук людей.

— Приїзди в Німеччині. За останнім урядом обчисленням приїзди в Німеччину обсяг 20.699 господарських загород. Найбільше з-північ Пруси (8.414 загород), опісля Баварія (8.051), Баварія (2.182) і Гесія (1.707). Зовсім оминула зараза Турингія, Меклембург, Браншвайг і Ангальт.

— Шаховий турнір відбудеться в наближчому часі в Лодзі, зорганізований місцевим шаховим союзом з приводу 35-ліття його існування. У турнірі візьмуть участь також деякі закордонні шахові мистці.

— Число мешканців Гдині за обчисленням, переведеним з кінцем 1937. р., переступило 11 тисяч осіб.

— Лиси тікають із Світії. Населення селі Дубейки несвіжського повіту і стежі військовий кордонної сторожі ствердили, що крізь часті доти на кордоні переходять із Світії цілі стада лисів. В одному стаді нарахувано 8 штук. Видко, що в Світії навіть лисам тепер живиться.

Сказали чехи: „Народ собі...“ — І стали собою. Наш ідеал здійсниться, коли кожна наша олімпія стане членом „Просвіти“ й не жалуватиме датків на її велику працю. Всі шлім „Дар Просвіти“! Нехай не забракне нікого!

## 3 кіна.

### КІНО „АТЛАНТИК“: „ТОВАРИШІ ЗБРОЇ“.

Оригінальний заголовок фільму „Вояки з мана“, зона нагороджена великою частю міжнародної інстації фільм минулого року. І автор Жан Ренуар, вник великого французького мистця. Перші довгі, майже сірі картини вносять нас іще раз у настрій великої війни. Французькі старшини сидять у німеческому концтаборі, і їх єдина думка — втекти, дарма, що вони живуть матеріально краще, ніж їх наставники-німці. З Франції приходить до них постійно харчі, серед яких є справжні лакомства, навіть коняк. Але морально, серед військ про перемоги німців на фронті, не витримують. Настрий пригноблений, але серед нього постане зміна, теж себе розважувати. Три головні моменти фільму: дві спроби втечі і захист німеческих утікачів у німці-селяни. Побут французьких старшин у середньовічному німеческому замку срідомо ідеалізований, як і тип німеческого старшини-дженгелмена та німеческих воєн. Фільм зроблена з педантичною точністю — французом, що відіславлює примети описів: дисципліну та лад. Ім протиставлені бундузи з іншими поникметами адмі. Останні сцени в хатині німці серед сір надають собі зовсім виразний зміст, що після півгодинної війни навіз мусить жити і що є пошуком сенсу ші німці, які творять війну. Тон головної ролі Жан Габена, Еріка Штрогайза і Літи Пассе передані так природно, що забуваємо про акторів у цьому.



# КІНО „КАСІНО“: „ДІТИ ВУЛИЦЬ“.

Один епізод із боротьби між двома групами кримінальних переворотних акт у Нью-Йорку. Організатори одного підприємства, зв'язані з гангстерськими, не допускають до свободної конкуренції, а за незалежних власників акт. Між ними незалежними є кілька чесних та енергійних американців, з яких один оженився з молодою русиною. Любов цієї подружньої пари творить основу згорову історії. Головні ролі грають Спенсер Трасі і Люїза Райнер. Райнер у ролі дружини вміє прегарно передати своєрідний екзотичний птах на чужому ґрунті. Два головні моменти кримінальної історії сходять на другий план супроти сцен ідилічного шастя та трагедії закоханої пари. Спенсер Трасі вміє у своїй поведінці поворотності проставити з найвищою широтою ніжністю чесної людини. Люїза Райнер створила ще раз прегарний тип для всієї самої варті оглянути таку фільму, де романтизм переплетена з поезією.

## Зі судової салі.

### РЕД. ПАЛІВ ПРОТИ Д-РА Р. ДАШКЕВИЧА.

У Львівському городському суді почалася в понеділок 17. ч. м. розправа проти голови „Білого Лугу“ д-ра Романа Дашкевича, якого обвинувачує редактор „Українських Вістей“ Дмитро Палів.

Ат обвинувачення закидає д-рові Дашкевичеві, що на Краєвому З'їзді „Лугів“ виступив проти ред. Палієва, що веде деструктивну роботу серед українського народу, а статтю ред. Палієва в „Українських Вістях“ про „Луг“ назвав поліційним донесенням.

Д-р Дашкевич на нинішній розправі заявив, що готов подати докази, що редактор Палів справді веде деструктивну роботу серед українського народу.

Свідок редактор д-р О. Назарук зізнав, що в нього напало було кількох людей і побивали його. Свідок думав, що напасників зорганізували комуністи або ОУН. Шойно в березні 1937 р. зголосився до свідка плісвар Камінський і признався, що це він іще з одним побив свідка з намови Юрка Маичака.

На це заявив д-р Дашкевич, що м-р Жовтєв і Камінський з пімсти зложили такі зізнання, що їх виключили з „Лугу“. Обвинувачений їх до побиття не намовляв, що вже був свідок і на З'їзді.

Розправу відложили тому, що не явився свідок Камінський.

## Посмертні згадки.

ІВАН ДИЧКА.

Знову стоїмо над свіжою могилою. Дня 22. грудня м. р. помер у Хусті на Закарпатті у 59. років життя отаман жандармерії Іван Дичка.

Народився у Стрию в Галичині і зв. Австрією. Угорщини був старшиною жандармерії на Чехії. Світову війну перебував на фронті проти німців, де й застав його розпад старої монархії.

Патріотичні почування змушують його залишити свою родину на чужині та поспішати на рідну землю до Галичини, де українська нація у Станіславові почала будувати свою державу. — „Пане рідмайстре, що Вас сюди привело? Ви могли спокійно служити на Чехії“ — казали йому в команді у Станіславові. — „Я прийшов служити українському народові в рідній державі!“ — була коротка і ясна відповідь. Тут його іменували отаманом і призначили на службу до Дрогобича, в якому тривала служба безпеки увесь час за української держави.

З Українською Галицькою Армією далі дістав долю й недолю визвольної боротьби в Галичині і на Великій Україні. По нашій програмі отаман Дичка через Румунію вийшов на еміграцію, де разом з іншими чекав ще кілька років у таборі в Нім. Яблонні. Однак коли вся нація на поворот не здійснилася, поселився серед свого народу на Закарпатті, де роками працював в аскураційному товаристві „Белого Лугу“, пізніше в Союзі господарських спілок, де віддав свою енергію на піднесення господарської сили краю.

Любий край і людей, серед яких доживав свою віку, і ніщо його не манило на захід. Де тільки роки перебував на службі. Хотів спочити на рідній землі.

Хустські його земляки та численні приятелі відправили його на відпочинок на латинське Різдво на хустському замку. Чехословацька військова влада пошала Івана Дичку, як

## Щоб зберегти „дівочу церу“

# КАНАДІЙСЬКІ ПЯТЕНЯТА

МИЛА „ПАЛЬМОЛІВ“  
ВЖИВАЮТЬ ЩОДНЯ



НАЙМЕНШІ, найделікатніші діти, які колинебудь вродилися... Спочатку лікарі-спеціалісти відважились стосувати для делікатних тілечек канадійських пятенят, для котрих нічого нема за дорогого, маслиновий олійок.

Саме ті перші купали в маслиновім олійку етали підставою їх теперішньої гарної, ланої чери. І те ж дозрілим вік... трьох літ!

Завдяки раді Д-ра Даффа зберігають вони надалі гарну церу... вживають вони досі маслинового олійку, але у формі прийнятій у ціллім світі, як мило Пальмолів. Чи це не є і для Вас, Пані, вигадкою, як зберегти красу?

Щоб зберегти гарну церу вживайте цього ідеального мила вибраного для Пятенят.

Коли вродилися канадійські Пятенята і тільки час потім були купані в маслиновім олійку.

З хвилиною, коли можна їх було купати в воді з милом, ми вибрали виключно мило Пальмолів до щоденної купелі цих славних у цілому світі дітей.

Alla Roy Daff



## ЧОРТКІВ.

Продаж свічок фірми „Нерос“ з емблемою „Рідної Школи“. Кружок „Р. Ш.“ в Чорткові спровадив 175 кг. свічок з емблемою „Р. Ш.“, які масово закупили українські громадяни Чорткова і чортківського повіту. Не обійшлося в цій справі без прикрого інциденту, а саме коли пані, делегатка Рідної Школи до продажу свічок, вступили до гр.-в. священника в Чорткові і просили його, щоб купив свічку від Рідної Школи на Святій Вечір, то він замість тим панам, що він хоче, в котрій крамниці продають свічки і як йому треба буде свічки, то він собі і сам купить. Розуміється, обі пані, які сповнили тут тільки громадський обов'язок, покинули з огорченням помешкання священника, бо не могли ані на хвилину припустити, щоб їх у тім домі стрінуло таке насладове приняття від чільного українського громадянина. І не дивно тоді, коли римо-католи духовенство у нас у повному наступі, коли вже по війні збудовано в чортківському повіті (а він не належить до волинської) понад 20 костелів та утворено 5 нових лат. парохій, коли мало не в кожному селі збудовано або будують „дом людини“ і т. д. Чи мають собі справу зі своєю поведінкою такі священники, як вище згадані? Чи не на доведло до їх йоганні — а їх власної вири — серед рідного народу? І хто на цій скористас, нехай відповідать собі такі священники самі.

## РУДКИ.

Вияснення „Народного Дому“. Отримавши прохання відділу помешкання у Вашому міському часописі отже вияснення: У спрощуванні на спрощування в Рудках, помішаному в т. 264 „Літа“ в 30. XI 1937, сказано, що „теперішній Управу Народного Дому“ зваблює велику навалу в Рудках“. В ми правди вияснюємо по о. парох Галичанин, беручи під увагу важке положення кооперативів, пропав 100 зол. за 361 зол. 30 сот., квітуючи цілу претензію. Дякуючи широким впливам поладження нашого прохання, остаточно з належною повагою: Як Управу коопер. Народний Дім у Рудках: Осип Білик, Софія Рішнішанин.

## ФЕЛІР ЛУПКО

### Дівчата очайдушних днів

Шна 2 зол., почт. пересилка 30 сот. Замовляти в Адміністрації „Літа“ або в всіх українських книгарнях.

## Лописи.

Львівщина.

Роковини відпечатання читальні „Просвіти“. Дня 1. січня п. р. в год. 8. разю відслужити Службу Божу в парохіальній церкві в Збоїсках о. Василь Кулик, оборівський декан. Після того в год. 10. почалася академія з такою програмою: 1) Просвітницький гимн — міш. хор. 2) Відкриття академії — о. декан Василь Кулик. 3) Читальність читальні в Збоїсках — Реферувал д-р Степанівський, що перекладає важливі факти та події, як і трагедія читальні в 1930 р., коли то вибухла в ній підложена бомба, після чого читальню зашечатано й отворено 11 жовтня 1. I 1938 р. 4) Декламация в честь Миколи Міхновського (виконав Мик. Луцький) 5) Привіт делегата партії „Ораді“ зі Львова. 6) „В члені читальні вживається“ міш. хор. 7) „І я знаю про Просвіту“ — дит. декл. Оля Тріска. 8) „Не забувайте про Просвіту“ — виголося Іванівський М. 9) „Готуємся до Просвіти“ — декл. Зоя Порошко. 10) „Там і Просвіта“ — виконавці у виконавці пп.: Марія Колтунішані і Стефані Степанівської. Академію закінчено національним гимном. Вакансним теперішнього відділу читальні в Збоїсках. Делегат „Ораді“.



## ШАФКОВІ КУФРИ

кабін, жінки на постіль, коробки на на-  
вешні та комірці, багажні ящики по лі-  
ній найнижчих поручах

Робітниче ремесло-  
гальниця **Н. БАРЕР**  
Львів, Сикстуська ч. 2, побіч ф-ки „Самодрава“

## Театри.

## Великий Театр:

Вівторок 18. I. год. 7.30 „Отаросвіт-  
ська Ілляда“ прем'єра.  
Середа 19. I. год. 7.30 веч. „Отаросвіт-  
ська Ілляда“.

## Театр Рівнобордностей:

Вівторок 18. I. год. 7.30 „В перфу-  
мері“.

Середа 19. I. год. 7.30 „В перфумері“.

Український Нар. Театр ім. І. Тобіла-  
вця.

ЛЮБАЧІВ:  
18. I. Шаріка  
19. I. Довбуш.

ІВОРІВ:  
20. I. Орлеан.  
21. I. Шаріка.  
22. I. Проще Мери Деген.

ЛВІВ: Театр Рівнобордностей. Нар. Дог.  
24. I. Орлеан, істор. драма в 6 картинах  
І. Зубенка.

25. I. Довбуш, драма в 4. д. І. Зубен-  
ка.

Позаток виступи в год. 7.30 веч. Виступи  
продас Союзний Векор та в день виступи  
в год. 6.30 веч. Театру Рівнобордностей.

Український Народний Театр ім. М. Са-  
довського.

ТУСТАНОВИЧІ:  
18. I. Ніч під Івана Купала.

ДРОГОБІЗ:  
19. I. Хмара.  
20. I. Гетьман Полуботок.

ТРУСКАВЕЦЬ:  
21. I. Хмара.  
22. I. Мадяра Богуславка.

23. I. Мадяра.  
24. I. Ніч під Івана Купала.

25. I. Гетьман Полуботок.

СТЕВНИК:  
26. I. Хмара.  
27. I. Мадяра.

28. I. Гетьман Полуботок.  
Театр пригукнуло до вистави історич-  
ну драму „Пісня Бескиду“.

ПРОСИМО КУПУВАТИ ТІЛЬКИ У ФІР-  
МАХ, ЯКІ ОГОЛОШУЮТЬСЯ В НАШО-  
МУ ЧАСОПИСІ ТА ПРОСИМО ПОКЛИ-  
КУВАТИСЯ НА ОГОЛОШЕННЯ.

## КІНА.

АПОЛОН: „З вогнищем для тебе“  
АТЛАНТИК: „Томашині зброї“.

ВАНДА: „Матюра“; „На сторожі за-  
вину“.

ГРАЖИНА: „Роман“.

ЕВРОПА: „І найближча помилка“.

НАСІНО: „Життя вуликів“ в Любому

Районі.

КОПЕРНИК: „Князь і прохак“.

МАРГЕНСЬКА: „Пішук“.

МЕТРО: „Великий сигнал“.

МІРАЖ: „Світло Африканський“.

МУЗА: „Владолюбство землі“ (Ел

Районі Павло Муш).

НАКО: „Они померли вище“.

ПАЛАС: „Привітання“ із Варою Леондор.

РАД: „Чар Ботани“ в І. Косцюку та

Майстер Еберг.

РІВНІСТЬ: „Заборошені міста“.

СВІТ: „Летіли в Гогольові“, „Чор-  
ний шовк“.

СТИЛІВ: „Король Вікторія“ та

Рейс.

ТОН: „Прощання з життя“.

УТІХА: „Смерть чиге в джунглі“ та

Рейс.

ХІМІЯ: „Дітвора в Новолітні“.

## ФОТОПЛАСТИНОК.

Ім. Мадяра В.  
„Імді“.

## ФОТОПЛАСТИНОК „Світло“ (Пасаж

Гавсман ч. 7);

## „Мадяра“.

## ЗАКОРДОННЕ РАДІО.

Вівторок, 18. січня 1938.

БЕРЛІН 15.00 Муз. лейбніца, 18.00

Орх. і концерт балалайок, 19.10 Розр. муз.

зак. концерт; БІЛГОРД 20.00 Песняки;

БУДАПЕШТ 12.05 Орх. і форт.; 18.00

Піт. музика; ВІДЕНЬ 18.15 Для дітей,

19.40 Розр. музика; МАРІЯ 18.00 Розр. муз.

19.40 Розр. музика; МАРІЯ 18.00 Розр. муз.

19.40 Розр. музика; МАРІЯ 18.00 Розр. муз.

України! Передплатуйте двотижневик

## „ЖІНОЧА ДОЛЯ“

що виходить 14-тий рік під редакцією Олени Кисілевської.  
„ЖІНОЧА ДОЛЯ“ має найкращих співробітниць із усіх частин світу.  
„ЖІНОЧА ДОЛЯ“ вчить українське жіноцтво, як має у цих важких часах спов-  
нити своє велике завдання супроти Бога й Батьківщини.  
„ЖІНОЧА ДОЛЯ“ є найкращим приятелем і найліпшим дорадником своїх чи-  
тачок.  
Колегія що редагує „ЖІНОЧУ ДОЛЮ“, складається зі знаних фахових літ. сил.  
Передплата на цілий рік тільки 7 зол.

Під тою самою редакцією виходить уже шостий рік найкращий популярний дво-  
тижневик для сільського жіноцтва

## „ЖІНОЧА ВОЛЯ“

Передплата тільки 2 зол. на рік. Обидва часописи разом 8.50 зол. річно.

Для української жіночої молоді єдиним журналом є

## „СВІТ МОЛОДІ“

видас Олена Кисілевська, редагує Ірина Вільде. Передплата 3 зол. річно.  
Передплата всіх трьох часописів разом 11 зол. річно.  
АДРЕСА: „ЖІНОЧА ДОЛЯ“, КОЛОМІЯ, ВУЛ. ЗАМКОВА 37.

НО 17.15 Скрипка, 20.30 Розр. музика,  
21.00 22.00 23.00 Симф. концерт; ПРАГА  
17.30 Скрипка, 20.30 Розр. музика, 21.00  
Вокальний концерт, 22.00 23.00 24.00  
„Сарма“ оп. Фібіла; РАДІО ПАРИ 18.00  
Орх. концерт, 21.15 22.00 Камер. концерт,  
22.30 23.00 „Ля прінсес Малос“ драма  
Метерлінка; РІМ 17.15 Танк. музика,  
19.00 Розр. концерт, 21.00 22.00 23.00  
„Гіорі“ оп. Фр. Чілі.

Середа, 19. січня 1938.

БЕРЛІН 18.00 Розр. музика, 19.45 Ве-  
терній годині, 20.00 21.00 Орх., хор, солі-  
сти; БУДАПЕШТ 12.05 Циг. музика, 18.00  
19.00 20.00 Транс, в Опери: „Королева  
Май“ Гіюла, „Світло полум'я“ Дюпін, „Ка-  
мілья“ у Пешті; РАДІО ПАРИ 18.00  
ВІДЕНЬ 17.10 Гостина Кішпа, Ан. б. ба-  
ретон, форт., 19.25 20.00 21.00 „Дівка із  
Заходу“ оп. Пуччіні; КОШІЦІ 18.15 Шу-  
бертові пісні; МІЛАН 17.15 Форт., 21.00  
22.00 23.00 „Кармен“ оп. Бізет; ПРАГА  
18.15 Розр. програма з участю вокал-  
ного, 18.00 Н.м. ауд. Пісні Ірмалі і Кре-  
вела, 20.50 21.00 Фестиваль Прокоф'єва;  
РАДІО ПАРИ 21.30 Вокал-інструм. ауд.; 22.00  
23.00 Не париський концерт, розр. програ-  
ма; РІМ 19.30, 20.00 Розр. музика, 21.00  
22.00 Симф. концерт, 22.15 Концерт.

## ЛВІВСЬКЕ РАДІО.

Вівторок, 18. січня 1938.

6.15—8.00 Радіопрограма аудіо; 11.15 По-  
дорон Андрія до Нового Рок; 11.40  
Скрипка; 12.05 Песняки ауд.; 18.45 Му-  
зика з п.п.; 14.30 Пісні й арті у вик. Ф.  
Зарвільського-Васильського, у супр. форт.;  
14.55 Вірша; 15.00 Песняки с.м.м.м.м.м.м.  
песняки, Музика з п.п.; 15.25 Вірші піс-  
ти з міста та провінції; 15.30 Господар-  
ські пісні; 15.45 Пісні речі в 5 частин-  
ках світа, ауд. для старших дітей; 16.05  
Філармоніко-госп. аудіо; 16.15 Валда-  
тофівські пісні у вик. райска. орх.;  
16.50 19.50 21.00 Актуальна гутірка; 17.00  
Упустити Тріпозку; 17.15 Форт.; 17.50  
Нова температура у приворі; 18.00,  
18.50 Спортивні пісні; 18.10 Три зміни  
випиту; 18.30 Музика з п.п.; 18.40 Дру-  
га лінійна аудіо; 19.00 Пісні; 19.55  
Програма на виступі; 19.00 При літерату-  
рній аудіо; Стабілізація чи попу-  
ляція; 19.30 Хор; 20.30 „Чоловік під дво-  
ма“ оперетта Я.к. Оффенбаха; 20.50 Ве-  
дучи; 21.05 Симф. концерт, орх., ауд.;  
22.05 Танк. музика; 22.50 Орх. пісні;  
23.00 Концерт балалай.

Середа, 19. січня 1938.

6.15—8.00 Рад. ауд.; 11.15 Для школи:  
Про От. Чарвильського, Музика з п.п.;  
11.40 Дітей; Су.т. „З дитячого кутка“;  
Гр. п.п.; 12.05 Песняки аудіо; 18.45  
Інформативна Голоси в українській мо-  
ві, 18.55 При чорній каві п.п.; 14.35 Му-  
сорський-Равель: Образки з виступи;  
14.55 Вірша; 15.00 Гутірка, Музика з п.п.;  
15.20 Вірші піс-ти з міста та провінції;  
15.45 Карло Ліндберг, творець нової до-  
би у летунстві, гутірка для старших ді-  
тей; 16.00 Високо говорити; 16.15 Розр.  
концерт; 16.50 20.50 Актуальна гутірка;  
17.00 Вірша будучи; 17.15 Вірші;  
рестали у супр. форт.; 17.50 Замітний  
аудіо; 18.00 Пісні; 18.10 Листів  
портрет, п.п.; 18.20 Камерна ансамбль;  
госп. ауд.; 18.35 Програма на виступі; 19.00  
Ветеране окупації; 19.20 Дітей пісні  
От. Калера у вик. Союзів Із Гриніни,  
контральт, у супр. форт.; 19.35 Вірші  
про В. Третьяковського; 20.00 Розр.  
концерт у вик. Любі Німціани (сопран) у  
супр. двоє форт., у перерві Кучук гу-  
мору „Корова садиться“; 20.45 Ве-  
дучи; 21.00 Шопенівський концерт; 21.45  
Чарльотинська поезія; 22.00 Розр.  
концерт; 22.50 Орх. аудіо; 23.00 Танкова  
музика з п.п.

## ЦІНИ „МЯСЛОСОЮЗ“

Львів, 15 січня 1938 р.  
1 кг. масла десерт. блок. без оп. 3.05 зол.  
1 кг. масла бочков. ауд. в опак. 3.10 зол.  
молоко 16—17 сот.  
яйця (коп.) 7.90—8.00 зол.  
Тенденція здержана на масло й мо-  
локо, на яйця сильна.

## ОПОВІСТКИ.

Замість святкових побажань зложивши  
3 зол. на Рідну Школу і 3 зол. на най-  
бідніших Іванна і Юлія Гошовські.

## КОРЕСПОНДЕНЦІЯ

Т.ДЯ. Лист одержали. Дуже радіти.  
Все буде так як хочеш. Ц. У. Б. 1-1

## КУПНО - ПРОДАЖ

ІВАН ЗЕЛЬТЕНРАЙХ Львів, пл. Марія-  
ська 5 продас найкращіше гарні виро-  
би зі золота 5 проб. 2318 11-15

ВАННИ ЦИНКОВІ, бажі, НАСІДІВКИ,  
великий вибір, ЗАЯЦЬ, Осолодінських чо-  
тирнацять. 145 3—10

ПРОДАМ оскільки фортепіан першоряд-  
ний і піаніно 7/7, доброї марки на довід-  
них умовах, Робітниче фортепіані Рай-  
ковський, Львів, Фрадріхів 10. 1839 29-0

КОВДРИ, простирала в власній виробі.  
КОЦІ вояки і філіалів. Ціни най-  
нижчі! ВАНК. ПЛ. МАРІСЬКА в. Яд-  
ної філі не маємо. 2223 1—10

ВИПОЗИЧАЛЬНА книжок, середності,  
на продаж. Зголошення до Адміністра-  
ції під „Виродження“. 172 1—1

КОМПЛЕТНИЙ ДЕТЕКТОР в гарній  
серії; 11.50. Радіо робітниче „Радіо-  
топ“, Львів, Осолодінських 10, тел. 117-41.  
171 1-12

## НАУКА

ШКОЛА КРОЮ ЖІНОЧОГО з правом ви-  
дання свідоцтва, ведена париським мо-  
делістом БІНДЕРОМ, дипломованим у  
Парижі Дреамі, Відрі. Професор патро-  
нату. Приймає апіелі — ціни низькі. —  
Львів, Осолодінських 12. 186 4-12

## НАЙДУТЬ ПРАЦЮ

МІСЦЕ для лікаря та Волинні психічно  
можна залити. Зголошення Адміністра-  
ції „Осолодінських 111“. 167 1-1

## РІЖНІ

ПЕЧАТКИ кавчукові та металеві для па-  
рохідницьких урядів, читальні, коопера-  
тив та ін. виконує найкраще Мако  
Галасман. Львів, Сикстуська 10, теле-  
фон 215-03. 2682 8—10

БЮРО ПРИПОРУЧЕНЬ „СВЯТОВІД“  
випише життя, все погодить вступу в  
краю і в кордоном. Львів, Академічна  
23, тел. 200-08. 2287 19-30

БЮРО ПЕРЕКЛАДІВ латин., старовіт.  
та кирилич майже всіх європейських  
мов. Перекладає на кирилич. Указує  
літературу та посилки. На провінцію відпо-  
відною поштою. На відповіди дозвучити  
завжди. Ціни приватні. Львів, Дітише  
35, дв. 2. 170 1-1

УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ  
що існує від 20 літ (ІВАН МАРІЯ)  
приймає всілякі роботи мужського, жіно-  
чого і святощного відділу по пово-  
кованні пінах. Львів, ул. Петра ч. 2. I.  
2719 6—10

## ОГОЛОШЕННЯ.

Найважливіший  
**параграф...**  
...ПРАКТИЧНОГО ЧОЛОВІКА  
**НЕ ПЕРЕПЛАЧУВАТИ!**  
ТОМУ НАБУВАЙТЕ  
ТОПІВІВ МІЛА,  
КАЛЬОНСЬКІ ВОДИ  
і Косметики у  
**ВАШЕ ОЧКО**  
ГАЛИЦЬКА 1-РІГРИКУ

ВІДПОВІДЬ  
НА ПИТАННЯ  
НАШОГО ГОСПОДА  
НАШОГО НАШОГО  
**ФАМОЗА**  
Львів, Галицька 38

**БРИТВИ**  
найліпші, гарантовані, світові  
марок продас по найнижчих цінах  
оказійно фірма  
**С. ФЕДЕР**  
ЛВІВ Коперника ч. 13  
Сикстуська ч. 7  
Галицька 16

**НА СВЯТА**  
чистить, фарбує і пере-  
закордонною системою перша зм.  
і арт. фарбарки  
**ВІДЕНСЬКА ПРАЛЬНЯ**  
Львів, Пилсудського 10 тел. 270-58  
Відбір і доставка безплатно. Прова-  
ціональні послуги полагодувати  
негайно. 3-10

Відомий ХРИСТІАНСЬКИЙ РЕСТОРАН  
**Г. ВІТЕК** Трибунальська 10  
ЛВІВ  
давніше Кольонський, побіч Нафтулі  
поручає: смачну кухню, добрі вина,  
пиво, оціни. Ціни найнижчі. — Львів,  
гарний, надається на весілля, банкет,  
зібрання і пр. — П. Т. Гостям з провінції  
2309 10/4 опусту.

Приписові поштові друку  
і книжки до вжитку 43-  
сописів

Якщо ви хочете видати листівку, то  
можна купити в Адміністрації „Діло“  
Львів, Ринок 10. Для провінції  
може відправити.  
Ціни низькі.  
Зав'язування wysyłkowe 1 р. 100  
Саж оwa książka nadawca  
опрацює (200 карт) ма 10  
Książka rosyjska  
на 480 урлів ма 10  
на 600 урлів ма 10